

## SUMÁRIO

<b>1. Características</b> .....	103
<b>2. Antes de utilizar</b> .....	104
<b>3. Definição da hora</b> .....	105
<b>4. Funções singulares de relógios a energia solar</b> .....	106
• Função de advertência de carga insuficiente	
• Função de advertência de definição da hora	
• Função de prevenção contra sobrecarga	
<b>5. Referência geral para os tempos de carga</b> .....	110
<b>6. Precauções relativas ao manuseio</b> .....	111
• Precauções relativas à carga	
<b>7. Troca da pilha secundária</b> .....	113
<b>8. Precauções</b> .....	114
<b>9. Especificações</b> .....	120

## 1. Características

Este relógio é um relógio fino alimentado por energia solar dotado de uma pilha solar debaixo do mostrador que converte a energia da luz em energia elétrica para alimentar o relógio.

## 2. Antes de utilizar

Carregue o relógio suficientemente antes do uso, expondo o mostrador à luz. Uma quantidade considerável de tempo é necessária para recarregar o relógio de modo que ele seja capaz de funcionar de novo depois de ter parado. Portanto, para evitar que o relógio se descarregue, recomendamos que você tente recarregá-lo todos os dias.

\* Recarregue o relógio expondo-o à luz do sol ou outra luz intensa se ele tiver parado de funcionar.

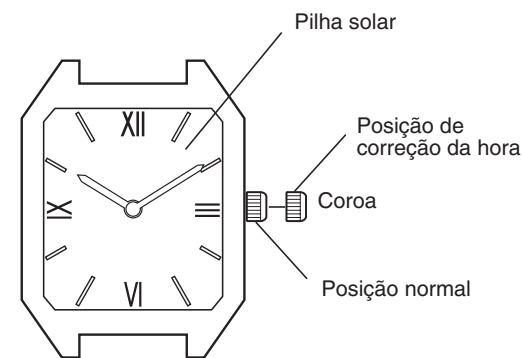
Este relógio usa uma pilha secundária para armazenar energia elétrica. Esta pilha secundária é uma pilha de energia limpa que não contém mercúrio nem outras substâncias nocivas. Depois de completamente carregado, o relógio continuará a funcionar durante aproximadamente seis meses sem uma recarga.

### <Para o uso ótimo deste relógio>

Para utilizar este relógio confortavelmente, tente manter o relógio carregado sempre. Não há risco de uma sobrecarga, independentemente de quanto o relógio for carregado.

## 3. Definição da hora

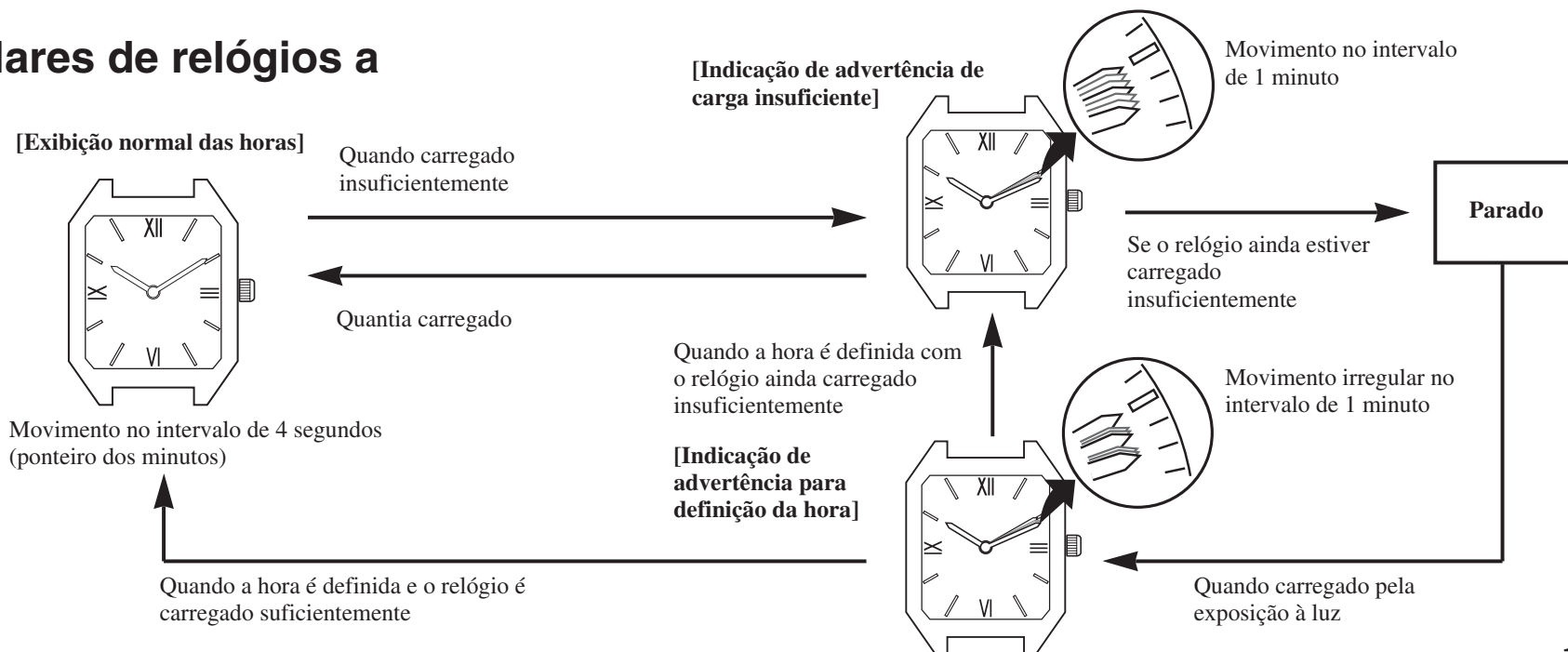
\* Se a coroa for do tipo aparafusada, opere-a somente depois de afrouxar o parafuso girando a coroa para a esquerda, e depois de completar a operação, retorne a coroa à sua posição normal e aperte o parafuso firmemente, empurrando a coroa e girando-a para a direita.

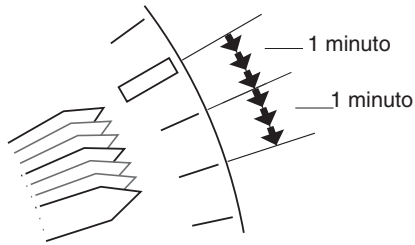


- (1) Puxe a coroa para a posição de correção da hora.
- (2) Gire a coroa para acertar a hora.
- (3) O relógio começará a funcionar quando a coroa for empurrada firmemente para a sua posição normal.

## 4. Funções singulares de relógios a energia solar

Quando o relógio torna-se insuficientemente carregado, uma função de advertência é ativada (mostrada abaixo) para indicar que o relógio está carregado insuficientemente.





**[Movimento no intervalo de 1 minuto]:**

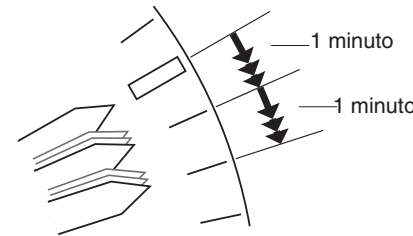
**O ponteiro dos minutos move-se regularmente em três passos por minuto.**

expondo-o à luz de modo que o ponteiro dos minutos volte ao movimento normal (o ponteiro dos minutos move-se cada 4 segundos).

**<Função de advertência de carga insuficiente>**

O ponteiro dos minutos move-se em um intervalo de 1 minuto (o ponteiro dos minutos move-se regularmente em três passos cada minuto) para indicar que o relógio está carregado insuficientemente. Embora o relógio manterá a hora correta neste caso, após aproximadamente 3 dias desde o início do movimento no intervalo de 1 minuto, o relógio parará de funcionar por estar carregado insuficientemente.

Recarregue suficientemente o relógio



**[Movimento irregular no intervalo de 1 minuto]:**

**O ponteiro dos minutos move-se irregularmente em três passos por minuto.**

**<Função de prevenção contra sobrecarga>**

Quando a pilha secundária torna-se carregada totalmente, a função de prevenção contra sobrecarga é ativada para prevenir que a pilha seja carregada excessivamente, permitindo que o relógio seja recarregado sem preocupar-se com a sobrecarga.

**<Função de advertência de definição da hora>**

Embora os ponteiros do relógio comecem a mover-se de novo quando o relógio é exposto à luz depois de ter parado, como a hora estará errada, o ponteiro dos minutos mover-se-á irregularmente em um intervalo de 1 minuto (o ponteiro dos minutos move-se irregularmente em três passos cada minuto) para indicar que a hora está errada. Defina a hora novamente e recarregue o relógio suficientemente. O movimento irregular no intervalo de 1 minuto continuará até que a hora seja redefinida, mesmo que o relógio seja recarregado suficientemente.

## 5. Referência geral para os tempos de carga

O tempo de carga varia de acordo com o modelo do relógio (como a cor do mostrador). Por esta razão, os tempos na tabela abaixo devem ser usado como uma referência aproximada.

\* O tempo de carga refere-se à quantidade de tempo durante a qual o relógio é exposto continuamente à luz.

Iluminância (lx)	Ambiente	Tempo de carga		
		Um dia de uso	O tempo de carga desde o estado de parada até o movimento normal do ponteiro (movimento no intervalo de 4 segundos)	Tempo de carga total
500	Dentro de um escritório normal	3 horas e 30 minutos	-----	-----
1.000	Debaixo de uma lâmpada fluorescente (30 W) a uma distância de 60-70 cm	1 hora e 30 minutos	73 horas	-----
3.000	Debaixo de uma lâmpada fluorescente (30 W) a uma distância de 20 cm	30 minutos	20 horas	143 horas
10.000	Ao ar livre, tempo nublado	10 minutos	5 horas e 30 minutos	44 horas
100.000	Ao ar livre, verão e dia ensolarado sob os raios diretos do sol	1 minuto	35 minutos	4 horas e 30 minutos

Tempo de carga total: Tempo até o carregamento total do relógio após sua parada.

Um dia de uso: Tempo requerido para recarregar o relógio para que funcione durante 1 dia com o movimento normal do ponteiro (movimento no intervalo de 4 segundos).

## 6. Precauções relativas ao manuseio

### <Tente manter o relógio carregado sempre>

Repare, por favor, que se você usar camisas de mangas compridas com frequência, o relógio pode tornar-se insuficientemente carregado em virtude do bloqueio da luz. O relógio continuará a funcionar corretamente se for colocado num local brilhante quando não estiver sendo usado no pulso.

### Precauções relativas à carga

· Permitir que o relógio atinja altas temperaturas durante a sua recarga pode avariar o relógio. Evite recarregar o relógio em lugares onde ele possa atingir altas temperaturas (aproximadamente 60°C ou mais).

Exemplos: · Carregar o relógio colocando-o perto de uma fonte de luz que se esquentar facilmente como uma lâmpada incandescente ou lâmpada de halogênio.

· Carregar o relógio em um lugar que pode tornar-se extremamente quente como no painel de instrumentos de um automóvel.

· Quando carregar o relógio usando a luz de uma lâmpada incandescente, carregue tomando cuidado para que o relógio não se esquite excessivamente, colocando-o a uma distância de pelo menos 50 cm da lâmpada.

## 7. Troca da pilha secundária

Ao contrário das pilhas ordinárias, a pilha secundária usada neste relógio pode ser carregada e descarregada repetidamente, e não precisa ser trocada periodicamente.

### **PRECAUÇÃO**

Nunca use uma outra pilha diferente da pilha secundária usada neste relógio. A estrutura do relógio é feita de tal maneira que um tipo diferente de pilha distinta da que foi especificada não pode ser usada para operar o mesmo. Entretanto, no caso de uso de um tipo diferente de pilha, como pilha de prata usada ocasionalmente, existe perigo do relógio ser sobrecarregado e estourar, causando dano ao relógio e até mesmo ao organismo humano.

## 8. Precauções

### ATENÇÃO: Performance de resistência à água



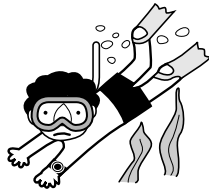


Há vários tipos de relógios resistentes à água como mostrado na seguinte tabela.

A unidade “bar” é igual a aproximadamente 1 atmosfera.

\* WATER RESIST(ANT) xx bar também pode ser indicado como W.R. xx bar.

Indicação		Especificações
Mostrador	Caixa (parte posterior da caixa)	
WATER RESIST ou nenhuma indicação	WATER RESIST(ANT)	Resistente à água até 3 atmosferas
WR 50 ou WATER RESIST 50	WATER RESIST(ANT) 5 bar ou WATER RESIST(ANT)	Resistente à água até 5 atmosferas
WR 100/200 ou WATER RESIST 100/200	WATER RESIST(ANT) 10 bar/20 bar ou WATER RESIST(ANT)	Resistente à água até 10/20 atmosferas

Para o uso correto dentro dos limites do design de seu relógio, confira o nível de resistência à água do mesmo, como indicado no mostrador e caixa, e consulte a tabela.

Exemplos de uso				
				
Pequena exposição à água (lavagem do rosto, chuva, etc.)	Exposição moderada à água (lavagem do carro, trabalho de cozinha, natação, etc.)	Esportes marítimos (mergulho com snorkel)	Mergulho subaquático (com cilindro de ar)	Operação da coroa com umidade visível
<b>SIM</b>	<b>NÃO</b>	<b>NÃO</b>	<b>NÃO</b>	<b>NÃO</b>
<b>SIM</b>	<b>SIM</b>	<b>NÃO</b>	<b>NÃO</b>	<b>NÃO</b>
<b>SIM</b>	<b>SIM</b>	<b>SIM</b>	<b>NÃO</b>	<b>NÃO</b>

- Resistência à água para uso diário (até 3 atmosferas): Este tipo de relógio é resistente à água até uma pequena exposição à água. Por exemplo, você pode usar o relógio enquanto lava o rosto. Este tipo de relógio, no entanto, não pode ser usado debaixo da água.
- Resistência aumentada à água para uso diário (até 5 atmosferadas): Este tipo de relógio é resistente à água até uma exposição moderada à água. Você pode usar o relógio enquanto nada. Este tipo de relógio, no entanto, não pode ser usado para mergulhos subaquáticos com snorkel.
- Resistência aumentada à água para uso diário (até 10/20 atmosferas): Este tipo de relógio pode ser usado para mergulhos subaquáticos com cilindro de ar. Este tipo de relógio, no entanto, não pode ser usado para mergulhos que usam aparelhos de respiração subaquática com gás hélio.

### **ATENÇÃO**

- Certifique-se de utilizar o relógio com a coroa pressionada (posição normal). Se o seu relógio tiver uma coroa do tipo parafuso, certifique-se de apertar a coroa completamente.
- NÃO opere a coroa com os dedos molhados nem quando o relógio estiver molhado. A água pode penetrar no relógio e comprometer a resistência à água.
- Se o relógio for usado em água do mar, enxágüe-o com água fresca após o uso e limpe-o com um pano seco.

- Se a umidade penetrar no relógio, ou se o interior do vidro estiver embaçado e não se tornar claro dentro de um dia, leve o relógio imediatamente ao revendedor ou Centro de Serviço Citizen para reparo. Deixar o relógio em tal estado permitirá a formação de corrosão em seu interior.
- Se entrar água do mar no relógio, coloque o relógio numa caixa ou saco plástico e leve-o imediatamente para reparo. Caso contrário, a pressão no interior do relógio aumentará, e as peças (vidro, coroa, botões, etc.) podem desprender-se.

### **ATENÇÃO: Mantenha o seu relógio limpo.**

- Deixar poeira e sujeira acumulada entre a caixa e a coroa pode dificultar o movimento da coroa. Gire a coroa na sua posição normal de vez em quando para soltar a poeira e sujeira e limpe bem a área afetada.
- A poeira e sujeira tendem a acumular-se nas brechas na parte posterior da caixa ou pulseira. A poeira e sujeira acumulada podem causar a corrosão e sujar a sua roupa. Limpe o relógio ocasionalmente.

### **Limpeza do relógio**

- Utilize um pano macio para limpar a sujeira, transpiração e água da caixa e vidro.
- Utilize um pano macio para limpar a transpiração e sujeira da pulseira de couro.
- Para limpar uma pulseira de metal, plástico ou borracha, lave a sujeira com água. Utilize uma escova macia para retirar a poeira e sujeira acumulada nas brechas da pulseira de metal.



**NOTA:** Evite utilizar solventes (diluentes para tinta, benzina, etc.), pois isso pode estragar o acabamento.

### **ATENÇÃO: Ambiente de funcionamento**

- Utilize o relógio dentro da faixa de temperatura de funcionamento especificada no manual de instruções.

Utilizar o relógio em temperaturas fora da faixa especificada pode causar a deterioração das funções ou mesmo impedir o funcionamento do relógio.

- NÃO utilize o relógio em lugares onde ele fique exposto a altas temperaturas, tais como numa sauna. Fazer isso pode resultar numa queimadura.
- NÃO deixe o relógio em um lugar onde ele fique exposto a altas temperaturas, como no porta-luvas ou painel de instrumentos de um automóvel.

Fazer isso pode causar danos ao relógio, tais como deformação das peças de plástico.

- NÃO coloque o relógio perto de um ímã.

A indicação das horas torna-se imprecisa se você colocar o relógio perto de um equipamento de saúde magnético, tal como um colar magnético, o fecho magnético da porta de uma geladeira, a fivela magnética de uma bolsa ou o fone de um telefone móvel. Se o relógio for exposto ao magnetismo, afaste o relógio do ímã e acerte as horas de novo.

- NÃO coloque o relógio perto de aparelhos eletrodomésticos que geram

eletricidade estática.

A indicação das horas pode tornar-se imprecisa se o relógio for exposto a uma eletricidade estática forte, tal como a eletricidade estática emitida pela tela de um televisor.

- NÃO sujeite o relógio a choques fortes tais como derrubá-lo num chão duro.
- Evite utilizar o relógio num ambiente onde ele possa ser exposto a substâncias químicas ou gases corrosivos.

O contato do relógio com solventes, como diluentes para tinta e benzina, ou substâncias que contêm tais solventes, pode causar a descoloração, derretimento, rachadura, etc. do relógio. Se o relógio entrar em contato com o mercúrio usado em termômetros, a caixa, pulseira ou outras peças podem descolorir-se.

### **Inspeções periódicas**

O seu relógio requer uma inspeção cada dois ou três anos para um uso seguro e longo.

Para manter a resistência à água do relógio, a vedação precisa ser substituída regularmente.

As outras peças do relógio também precisam ser inspecionadas e substituídas conforme necessário.

Peça peças Citizen genuínas durante a troca.

## 9. Especificações

- **No do calibre:** G82\*
- **Tipo:** Relógio analógico alimentado por energia solar
- **Precisão da indicação das horas:**  $\pm 15$  segundos por mês em média (quando usado em temperaturas normais de  $+5^{\circ}\text{C}$  a  $+35^{\circ}\text{C}$ )
- **Faixa da temperatura de funcionamento:**  $-10^{\circ}\text{C}$  a  $+60^{\circ}\text{C}$
- **Funções de exibição:** Horas, minutos (2 ponteiros)
- **Funções adicionais**
  - Função de advertência de carga insuficiente
  - Função de advertência para definição da hora
  - Função de prevenção contra sobrecarga
- **Tempos de funcionamento contínuo:**
  - De carga total até parada: Aprox. 6 meses
  - Desde indicação de advertência de carga insuficiente até parada: Aprox. 3 dias
- **Pilha:** Uma pilha secundária

\* As especificações estão sujeitas a modificações sem aviso prévio.